



# Manual de Instrucción

Extractor de Jugos Modelo

**EX**  
NORMA IEC



METALÚRGICA SIEMSEN LTDA.

Rua Anita Garibaldi, nº 262 – Bairro: São Luiz – CEP: 88351-410  
Brusque – Santa Catarina – Brasil  
Fone: +55 47 3255 2000 – Fax: +55 47 3255 2020  
www.siemsen.com.br - comercial@siemsen.com.br



E-mail: [at@siemsen.com.br](mailto:at@siemsen.com.br)

- ALÉM DESTAS MÁQUINAS, FABRICAMOS UMA LINHA COMPLETA DE EQUIPAMENTOS. CONSULTE SEU REVENDEDOR.  
- ESTE PRODUTO CONTA COM ASSISTÊNCIA TÉCNICA, REPRESENTANTES E REVENDEDORES EM TODO TERRITÓRIO NACIONAL.  
DEVIDO À CONSTANTE EVOLUÇÃO DOS NOSSOS PRODUTOS, AS INFORMAÇÕES AQUI CONTIDAS PODEM SER MODIFICADAS SEM AVISO PRÉVIO.

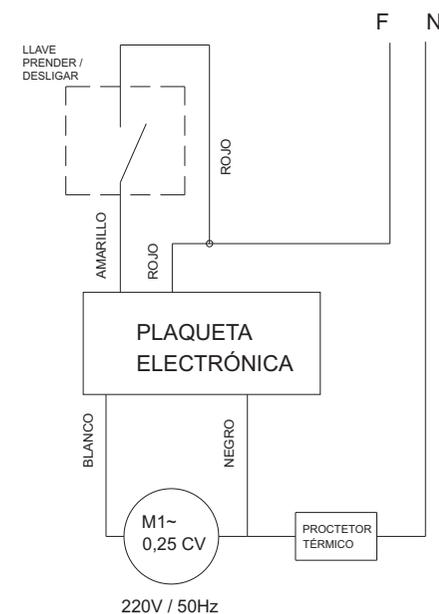
# INDICE

<b>1. Introducción</b>	02
1.1 Seguridad	02
1.2 Componentes Principales	03
1.3 Etiquetas	03
1.4 Características Técnicas	04
<b>2. Instalación y Pre-Operación</b>	<b>04</b>
2.1 Instalación	04
2.2 Pré Operación	05
<b>3. Operación</b>	<b>05</b>
3.1 Accionamiento	05
3.2 Procedimiento para Utilización	05
3.3 Limpieza	05
<b>4. Nociones Generales de Seguridad</b>	<b>06</b>
4.1 Practicas Basicas de Operación	06
4.2 Cuidados y Observaciones Antes de Ligar la Maquina	07
4.3 Inspección de Rutina	08
4.4 Operación	08
4.5 Despues de Terminar el Trabajo	08
4.6 Manutención	09
4.7 Avisos	09
<b>5. Analisis y Resolución de Problemas</b>	<b>09</b>
5.1 Problemas, Causas y Soluciones	09
5.2 Diagrama Electrico	10

**Tabla - 02**

Problemas	Causas	Soluciones
* La maquina no prende.	* • Falta de energía eléctrica. * Problema en el circuito eléctrico interno o externo de la maquina.	* Verifique si la enchufe está conectada al socket y si hay energía eléctrica en la red eléctrica. * Llame a la asistencia técnica.
* La Corona gira, pero cuando entra en contacto con el producto la misma para.	* El encaje de la Corona está desgastado o quebrado.	* Cambie la Corona.
* Cable de alimentación dañado.	* Problema en el transporte .	* Llame a la asistencia técnica.

## 5.2 Diagrama Electrico



Conexión de tierra en la carcasa de la maquina.



## 4.6 Manutención

### 4.6.1 Peligros

Con la maquina prendida cualquier operación de manutención es peligrosa. **DESLÍGUELA FÍSICAMENTE DE LA RED ELÉCTRICA, DURANTE TODA LA OPERACIÓN DE MANUTENCIÓN.**

#### **IMPORTANTE**

**Siempre retire la enchufe del soquete en cualquier caso de emergencia.**

### 4.7 Avisos

La manutención eléctrica o mecánica debe ser hecha por una persona calificada para hacer el trabajo.

La persona encargada por la manutención debe certificarse que la maquina trabaje bajo condiciones **TOTALES DE SEGURIDAD.**

## 5. ANÁLISIS Y RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

### 5.1 Problemas , Causas y Soluciones

El Extractor de Jugos EX fue diseñado para que se necesite un mínimo de manutención. Sin embargo pueden ocurrir algunas irregularidades en su funcionamiento, debido al desgaste natural causado por su uso.

Caso haya algún problema con su maquina, verifique la Tabla – 02 abajo, donde están indicadas algunas soluciones recomendadas.

## 1. INTRODUCCIÓN

### 1.1 Seguridad

El Extractor de Jugos EX es una maquina simples de operar y de fácil limpieza, sin embargo para su mayor seguridad lea las instrucciones abajo para evitar accidentes:

1.1.1 Desconecte la maquina de la red eléctrica cuando desear hacer la limpieza, la manutención o otro cualquier servicio.

1.1.2 Nunca usar instrumentos fuera a los que acompañan la maquina para auxiliar en su operación.

1,1,3 Antes de prender la maquina averigüe si la Corona N° 09 o 10 (Fig.01) y la Cámara de Jugos N°02 (Fig.01) están encajadas firmemente en sus posiciones.

1.1.4 Nunca use chorros de agua directamente sobre la maquina.

1.1.5 Nunca use ropas con mangas anchas, principalmente cerca de los puños, durante la operación.

1.1.6 Nunca prenda la maquina con ropas o pies mojados.

1.1.7 Cuando se haga la instalación de la maquina no sea olvidado de hacer la conexión de tierra. Una buena conexión a la tierra es importante para la seguridad suya y del equipo.

#### **IMPORTANTE**

**Este equipo no debe ser usado por personas ( inclusive niños ) con capacidades físicas o mentales reducidas , o por falta de experiencia, salvo tenga sido suministrada una supervisión o instrucción relativa al uso del equipo por una persona responsable por la seguridad del usuario.**

#### **IMPORTANTE**

**Si el cable de alimentación eléctrica no esté en buenas condiciones de uso , deberá ser sustituido por el fabricante o por su asistente técnico autorizado .**

#### **IMPORTANTE**

**Los niños deben ser supervisados para que no jueguen con el equipo.**

El equipo posee una protección adicional contra eventuales fallas . La integridad del motor y del operador estará asegurada en caso de condición adversa .

Esta protección es un protector térmico . Caso el equipo pare repentinamente, retire el enchufe del soquete, espere por aproximadamente cinco ( 5, ) minutos vuelva a conectar el enchufe y desligue y prenda otra vez la maquina con la llave prenda/desligue .

## 1.2 Principales Componentes

Todos los componentes que incorporan la maquina son construidos con materiales cuidadosamente seleccionados para su función, dentro de los padrones de prueba y de la experiencia de SIEMSEN.

### Figura - 01

- 01 – Tapa
- 02 – Camara de Liquido
- 03 – Flange de Soporte del Motor
- 04 – Gabinete
- 05 – Llave Prende /Desliga
- 06 – Base
- 07 – Cedazo
- 08 – Vaso
- 09 – Corona Grande
- 10 – Corona Chica

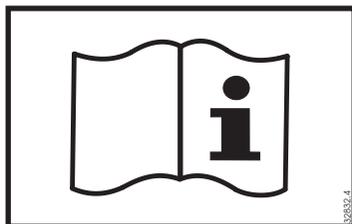


## 1.3 Etiquetas

17459.9 LOGOTIPO SKYMSSEN



32832.4 ETIQUETA MANUAL DE INSTRUCCIONES



## 4.3 Inspección de Rutina

### 4.3.1 Aviso

Al averiguar la tensión de las correas, NO coloque los dedos entre las correas y las poleas.

### 4.3.2 Cuidados

Verifique los motores y las partes deslizantes o girantes de la maquina, con relación a ruidos anormales.

Verifique la tensión de las correas, y sustituya el conjunto, caso alguna correa o polea tenga desgaste. Al verificar la tensión de las correas, NO coloque los dedos entre las correas y poleas.

Verifique las protecciones y los dispositivos de seguridad para que siempre funcionen adecuadamente.

## 4.4 Operación

### 4.4.1 Avisos

No trabaje con pelo largo, que pueda tocar cualquier parte de la maquina, pues el mismo podría causar serios accidentes. Amárrelo para arriba y para atrás, o cúbralo con un pañuelo.

Solamente operadores entrenados y calificados pueden operar la maquina.

Nunca toque con las manos o de cualquier otra manera, partes girantes de la maquina.

JAMÁS opere la maquina, sin algún de sus accesorios de seguridad.

## 4.5 Después de Terminar el Trabajo

### 4.5.1 Cuidados

Siempre limpie la maquina. Para tanto, deslíguela físicamente del soquete.

Nunca limpie la maquina antes de su PARADA COMPLETA.

Recoloque todos los componentes de la maquina en sus lugares, antes de ligarla otra vez.

Al verificar la tensión de las correas, NO coloque los dedos entre las correas y las poleas.

Evite choques mecánicos, ellos pueden causar fallas o malo funcionamiento.

Evite que agua, suciedad o polvo entren en los componentes mecánicos y eléctricos de la maquina.

NO ALTERE las características originales de la maquina.

NO SUCIE, RASGUE O RETIRE CUALQUIER ETIQUETA DE SEGURIDAD O DE IDENTIFICACIÓN. Caso alguna esté ilegible o perdida, solicite otra al Asistente Técnico más cercano.

LEA ATENTAMENTE Y CON CUIDADO LAS ETIQUETAS DE SEGURIDAD Y DE IDENTIFICACIÓN CONTENIDAS EN LA MAQUINA, ASÍ COMO LAS INSTRUCCIONES Y LAS TABLAS TÉCNICAS CONTENIDAS EN ESTE MANUAL.

#### 4.2 Cuidados y Observaciones Antes de Ligar la Maquina.

##### IMPORTANTE

Lea con atención y cuidado las INSTRUCCIONES contenidas en este Manual, antes de ligar la maquina. Certifíquese que entendió correctamente todas las informaciones. En caso de duda, consulte su superior o el Revendedor.

##### 4.2.1 Peligro

Cables o hilos eléctricos con aislamiento dañado, pueden provocar choques eléctricos. Antes de usarlos verifique sus condiciones.

##### 4.2.2 Avisos

Esté seguro que las INSTRUCCIONES contenidas en este Manual, estén completamente entendidas. Cada función o procedimiento de operación y de manutención debe estar perfectamente entendido.

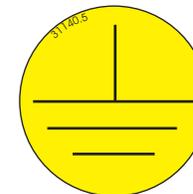
El accionamiento de un comando manual (botón, llave eléctrica, palanca, etc.) debe ser hecho siempre después que se tenga la certitud de que es el comando correcto.

##### 4.2.3 Cuidados

El cable de alimentación de energía eléctrica de la maquina, debe tener una sección suficiente para soportar la potencia eléctrica consumida.

Cables eléctricos que estuvieren en el suelo cerca de la maquina, deben ser protegidos para evitar corto circuitos.

#### 31140.5 ETIQUETA SÍMBOLO TIERRA



### 1.4 Características Técnicas

Tabla - 01

Características	Unidad	EX
<i>Producción Media</i>	Laranjas/min.	15
<i>Voltage</i>	[V]	220
<i>Frecuencia</i>	[Hz]	50
<i>Potencia</i>	[CV]	0,25
<i>Consumo</i>	[kW/h]	0,18
<i>Altura</i>	[mm]	390
<i>Ancho</i>	[mm]	240
<i>Profundidad</i>	[mm]	195
<i>Peso Net</i>	[kg]	4,3
<i>Peso Bruto</i>	[kg]	6,1

### 2. Instalación y Pre Operación

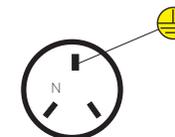
#### 2.1 Instalación

Para un buen desempeño de la maquina, el Extractor de Jugos EX debe ser colocado sobre una superficie de trabajo estable y plana con preferencialmente 850mm de altura. Figura 03

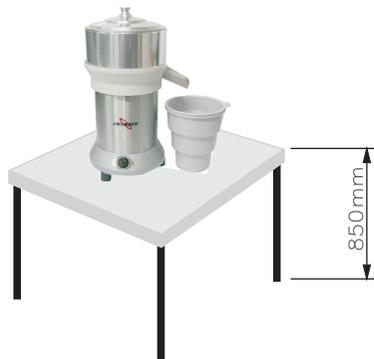
El voltaje de operación del extractor es 220 V ,

El cable de alimentación eléctrica posee tres clavillas rectangulares (una de aterramiento), Es obligatorio que los tres puntos estén debidamente conectados antes de se prender el extractor , vea Figura 2 abajo .

Figura-02



## Figura - 03



### 2.2 Pre Operación

#### IMPORTANTE

Al instalar la Corona N°09 o 10 (Fig.01) en el eje, averigüe si la misma quedó bien encajada.

Inicialmente verifique si el Extractor está firme en su posición. Antes de usarlo, debe lavarse las partes que entran en contacto con el producto a ser procesado, con agua y jabón.

## 3 OPERACIÓN

### 3.1 Accionamiento

#### IMPORTANTE

Siempre que desear cambiar las Coronas espere por la completa parada del motor para hacerlo.

Antes de prender la maquina esté seguro que la Corona está debidamente encajada.

El accionamiento de la maquina es hecho a través de la Llave prende/Desliga N°05 (Fig.01) ubicada en Base N° 06 (Fig.01).

### 3.2 Procedimiento para Utilización

Los Extractores de Jugos son maquinas que trabajan en alta velocidad. Primeramente corte la naranja o limón en la mitad.

Con la maquina prendida, agarre una de las mitades y presione la misma sobre la Corona N°09 o 10 (Fig.01) que está encajada en el eje del motor, y automáticamente el jugo de la fruta escurrirá para dentro del Vaso N°08 (Fig.01), siendo previamente filtrado por el Cedazo N°07 (Fig.01).

### 3.3 Limpieza

#### IMPORTANTE

Nunca haga limpieza con la maquina conectada a la red eléctrica. Para tanto desconéctela del sockete. Antes de retirar la Corona, esté seguro de la completa parada del Motor.

Todas las partes removibles deben ser retiradas y limpias.  
Siga el siguiente procedimiento para la remoción de las partes removibles:

3.3.1 Desconecte la maquina de la red eléctrica.

3.3.2 Retire la Tapa N° 01, la Corona N°09 o 10 (Fig.01) y la Camara de Liquido N°02 (Fig.01).

3.3.3 Lave todas las partes removibles con agua y jabón neutro, secándolas en seguida.

3.3.4 Para remontar las partes removidas, proceda de manera inversa a la descrita arriba.

## 4 NOCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

#### IMPORTANTE

En el caso de algun item de las NOCIONES GENERALES DE SEGURIDAD no ser aplicable en su producto, por favor desconsiderar el mismo.

La maquina solamente debe ser entregue al operador en buenas condiciones de uso, al que el operador debe ser orientado cuanto al uso y a la seguridad de la maquina por el Revendedor. El operador solamente debe usar la maquina con el conocimiento completo de los cuidados que deben ser tomados, después de LEER ATENTAMENTE TODO ESTE MANUAL.

### 4.1 Practicas Básicas de Operación

#### 4.1.1 Peligros

Algunas partes del accionamiento eléctrico presentan puntos o terminales con altos voltajes. Cuando tocados pueden ocasionar graves choques eléctricos, o hasta la muerte de una persona.

Nunca toque un comando manual (botón, llave eléctrica, etc.) con las manos, zapatos o ropas mojadas. No obedecer a esta recomendación, también podrá provocar choques eléctricos, o hasta la muerte de una persona.

#### 4.1.2 Advertencias

El local de la llave liga/desliga debe ser bien conocido, para que sea posible accionarla a cualquier momento sin la necesidad de procurarla.

Antes de cualquier manutención desconecte la maquina de la red eléctrica.

Proporcione espacio suficiente para evitar caídas peligrosas.

Agua o aceite podrán hacer resbaloso y peligroso el piso. Para evitar accidentes el piso debe estar seco y limpio.

Antes de accionar cualquier comando manual (botones, llaves eléctricas, palancas, etc.) verifique siempre si el comando es el correcto, o en caso de dudas, consulte este Manual.

Nunca toque ni accione un comando manual (botones, llaves eléctricas, palancas, etc.) por acaso.

Si un trabajo debe ser hecho por dos o más personas, señales de coordinación deben ser dados antes de cada operación. La operación siguiente no debe ser comenzada sin que la respectiva señal sea dada y respondida.

#### 4.1.3 Avisos

En el caso de falta de energía eléctrica, desligue inmediatamente la llave liga/desliga.

Use solamente aceites lubricantes o grasas recomendadas o equivalentes.